

**ФЕДЕРАЛЬНОЕ ГОСУДАРСТВЕННОЕ БЮДЖЕТНОЕ ОБРАЗОВАТЕЛЬНОЕ  
УЧРЕЖДЕНИЕ ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ  
«САХАЛИНСКИЙ ГОСУДАРСТВЕННЫЙ УНИВЕРСИТЕТ»**

**Аннотация рабочей программы дисциплины  
Б1.Б.11.02 Практический курс второго иностранного языка  
направление подготовки 45.03.02 «Лингвистика»  
профиль «Перевод и переводоведение»**

**1. Цель дисциплины:** формирование у студентов лингвистической и коммуникативной компетенций.

**2. Место дисциплины в структуре образовательной программы:**

Дисциплина «**Практический курс второго иностранного языка**» относится к базовой (обязательной) части профессионального цикла (Б1.Б.11.02). Освоение дисциплины «**Практический курс второго иностранного языка**» является необходимой основой для последующего изучения дисциплин: «Практикум по культуре речевого общения», «Практический курс перевода», дисциплин по выбору студента и позволяет студенту получить углубленные знания и навыки для успешной профессиональной деятельности и (или) для продолжения профессионального образования в магистратуре.

**3. Требования к результатам освоения дисциплины:**

Процесс изучения дисциплины направлен на формирование следующих компетенций:

- обладает навыками социокультурной и межкультурной коммуникации, обеспечивающими адекватность социальных и профессиональных контактов (ОК-3);
- готов к постоянному саморазвитию, повышению своей квалификации и мастерства; способностью критически оценить свои достоинства и недостатки, наметить пути и выбрать средства саморазвития (ОК-11);
- владеет системой лингвистических знаний, включающей в себя знание основных фонетических, лексических, грамматических, словообразовательных явлений и закономерностей функционирования изучаемого иностранного языка, его функциональных разновидностей (ОПК-3);
- владеет этическими и нравственными нормами поведения, принятыми в инокультурном социуме; готовностью использовать модели социальных ситуаций, типичные сценарии взаимодействия участников межкультурной коммуникации (ОПК-4);
- владеет основными дискурсивными способами реализации коммуникативных целей высказывания применительно к особенностям текущего коммуникативного контекста (время, место, цели и условия взаимодействия) (ОПК-5);
- умеет использовать этикетные формулы в устной и письменной коммуникации (ОПК-10).

**В результате освоения дисциплины студент должен**

**знать:**

отличительные особенности немецкой фонологической и грамматической систем по сравнению с русской; словообразование, правила чтения; особенности немецкой орфографии и правила пунктуации, этикетные формулы в устной коммуникации;

**уметь:** применять полученные знания в области устной и письменной коммуникации;

**владеть:** системой лингвистических знаний, включающей в себя знание основных фонетических, лексических, грамматических, словообразовательных явлений и закономерностей функционирования второго изучаемого иностранного языка

#### 4. Структура и содержание учебной дисциплины

3 семестр – 4 зачетные единицы, 144 часа.

№ п / п .	Раздел Дисциплины	Семестр	Неделя семестра	Виды учебной работы, включая самостоятельную работу студентов и трудоемкость (в часах)			Формы текущего контроля успеваемости (по неделям семестра) Форма промежуточной аттестации (по семестрам)	
				ПЗ	СРС			
1	Досуг. Хобби.	3	1-3		10	10		собеседование техника чтения и пересказ текста письменные упр. уст. сообщения ролевая игра сочинение
2	Праздники. Подарки.	3	4-7		10	10		собеседование техника чтения и пересказ текста письменные упр. уст. сообщения творческие задания ролевая игра
3	Времена года. Путешествие.	3	8-11		14	14		собеседование техника чтения и пересказ текста письменные упр. уст. сообщения ролевая игра контрольная работа
4	Путешествие. Город.	3	12-14		14	14		собеседование техника чтения и пересказ текста письменные упр. уст. сообщения творческие задания ролевая игра
5	Будни. Выходные дни.	3	15-18		10	10		собеседование техника чтения и пересказ текста письменные упр. уст. сообщения творческие задания ролевая игра контрольная работа
	<b>Промежуточный контроль</b>	3						экзамен
	<b>итого</b>				<b>54</b>	<b>54</b>		

4 семестр – 5 зачетных единиц, 180 часов.

№ п / п	Раздел дисциплины	Семестр	Неделя семестра	Виды учебной работы, включая самостоятельную работу студентов и трудоемкость (в часах)			Формы текущего контроля успеваемости (по неделям семестра) Форма промежуточной аттестации (по семестрам)
				ПЗ	СРС		
1	Праздники в Германии.	4	1-4		24	15	собеседование техника чтения и пересказ текста письменные упр. уст. сообщения ролевая игра сочинение-письмо -
2	Квартира. Дети и родители.	4	5-9		24	14	собеседование техника чтения и пересказ текста письменные упр. уст. сообщения творческое задание ролевая игра
3	Компьютер в нашей жизни.	4	10-14		24	14	собеседование техника чтения и пересказ текста письменные упр. уст. сообщения ролевая игра контрольный тест
4	Еда	4	15-19		24	14	собеседование техника чтения и пересказ текста письменные упр. уст. сообщения творческие задания ролевая игра
	<b>Промежуточный контроль</b>						экзамен
	<b>итого</b>				<b>96</b>	<b>57</b>	

5 семестр – 4 зачетных единиц, 144 часа.

№ п / п	Раздел дисциплины	Семестр	Неделя семестра	Виды учебной работы, включая самостоятельную работу студентов и трудоемкость (в часах)			Формы текущего контроля успеваемости (по неделям семестра) Форма промежуточной аттестации (по семестрам)	
				ПЗ	СРС			
1	Спорт	5	1-5		12	12		- собеседование - лексический диктант - техника чтения и пересказ текста - письменные упр. - уст. сообщения - творческое задание - ролевая игра - контрольная работа
2	Покупки. Одежда.	5	6-10		14	14		- собеседование - техника чтения и пересказ текста - письменные упр. - уст. сообщения - ролевая игра сочинение-письмо контрольная работа
3	Мода	5	11-14		14	14		- собеседование - техника чтения и пересказ текста - письменные упр. - уст. сообщения - двусторонний перевод - творческое задание - ролевая игра
4	Здоровье.	5	15-18		14	14		- собеседование - лексический диктант - техника чтения и пересказ текста - письменные упр. - уст. сообщения - ролевая игра - контрольный тест
	<b>Промежуточный контроль</b>							Экзамен:
	<b>итого</b>				<b>54</b>	<b>54</b>		

6 семестр – 3 зачетные единицы, 108 часов.

№ п/ п	Раздел дисциплины	Семестр	Неделя семестра	Виды учебной работы, включая самостоятельную работу студентов и трудоемкость (в часах)			Формы текущего контроля успеваемости (по неделям семестра) Форма промежуточной аттестации (по семестрам)	
				ПЗ	СРС			
1.	<b>Модуль 14.</b> Город. Гостиница. Времена года.	6	1-4		16	6		- собеседование - лексический диктант - техника чтения и пересказ текста - письменные упр. - уст. сообщения - творческое задание - ролевая игра
2	<b>Модуль 15.</b> Пасха. Пасхальные каникулы.	6	5-9		16	6		- собеседование - техника чтения и пересказ текста - письменные упр. - уст. сообщения - ролевая игра - контрольная работа
3	<b>Модуль 16.</b> Летний отпуск.	6	10- 15		16	6		- собеседование - техника чтения и пересказ текста - письменные упр. - уст. сообщения - ролевая игра сочинение-письмо контрольная работа
	<b>Промежуточный контроль</b>	6	36					экзамен
	<b>Итого</b>				<b>48</b>	<b>24</b>		

7 семестр – 3 зачетные единицы, 108 часов.

№ п/ п	Раздел дисциплины	Семестр	Неделя семестра	Виды учебной работы, включая самостоятельную работу студентов и трудоемкость (в часах)			Формы текущего контроля успеваемости (по неделям семестра) Форма промежуточной аттестации (по семестрам)	
				ПЗ	СРС			
1	„Deutsch ist nach wie vor attraktiv“	7	1-4		16	10		- собеседование - техника чтения и пересказ текста - письменные упр. - уст. сообщения - ролевая игра - творческое задание - контрольная работа
2	Deutsch in Wien”	7	5-8		16	10		- собеседование - техника чтения и

							пересказ текста - письменные упр. - уст. сообщения - творческое задание - ролевая игра - контрольная работа
3	”Zwischen Tradition und Gegenwart“	7	9-13		18	11	- собеседование техника чтения и пересказ текста - письменные упр. - уст. сообщения - ролевая игра - контрольный тест - творческое задание
	<b>Промежуточный контроль</b>	7					Экзамен
	<b>итого</b>				<b>50</b>	<b>31</b>	

**8 семестр** – 4 зачетные единицы, 144 часа.

№ п / п	Раздел дисциплины	Семестр	Неделя семестра	Виды учебной работы, включая самостоятельную работу студентов и трудоемкость (в часах)		Формы текущего контроля успеваемости (по неделям семестра) Форма промежуточной аттестации (по семестрам)	
				ПЗ	СРС		
1	“Österreichische Hochschulen”	8	1-4		25	14	- собеседование - техника чтения и пересказ текста - письменные упр. - уст. сообщения - ролевая игра - сочинение
2	“Das Leben der Studenten”	8	5-9		26	14	- собеседование - техника чтения и пересказ текста - письменные упр. - уст. сообщения - творческое задание - ролевая игра
3	“Das Studium”	8	10-14		25	13	- собеседование - техника чтения и пересказ текста - письменные упр. - уст. сообщения - ролевая игра - творческое задание - контрольный тест
	<b>Промежуточный контроль</b>	8	15				экзамен: - чтение и пересказ текста - беседа по предложенной теме - диалог по ситуации
	<b>итого</b>				<b>76</b>	<b>41</b>	

## **5. Учебно-методическое и информационное обеспечение дисциплины**

### ***а) основная литература:***

1. Аверина А.В. Немецкий язык: учебное пособие по практике устной речи / А.В. Аверина, И.А. Шипова. — М. : Прометей, 2011. — 144 с. [www.iprbookshop.ru](http://www.iprbookshop.ru)
2. Волина, С.А., Воронина, Г.Б., Карпова, Л.М. Время немецкому. В 3 ч. Ч.1: Учебник. – 2-е изд. / С.А. Волина, Г.Б. Воронина, Л.М. Карпова. - М.: Ин. язык, 2011. – 752 с. [www.nlr.ru](http://www.nlr.ru)
3. Завьялова В.М. Практический курс немецкого языка (начальный этап) / В.М. Завьялова, О.Ю. Кустова. – М.: ЧеРо, 2003. – 347 с. [www.elibrary.ru](http://www.elibrary.ru)
4. Зак, Ю.А. Русско-немецкий лексикон и разговорник: Бытовая тематика и деловые контакты в учреждениях и ведомствах / Ю.А. Зак. - М.: Книжный дом «ЛИБРОКОМ», 2009. - 176 с. [www.nlr.ru](http://www.nlr.ru)
5. Камянова, Т. DEUTSCH. Практический курс немецкого языка / Т. Камянова.- М.: ООО «Дом Славянской Книги», 2012. - 384 с.
6. Малахова, А.М. 400 наиболее употребительных немецких идиом. Тематический словарь / А.М. Малахова. – М.: Айрис-пресс, 2010. – 96 с. – (Немецкий – это просто).
7. Юдина, Е.В. Немецкий для всех. Практический курс. / Е.В. Юдина.- СПб.: КАРО, 2008. – 640 с.

### ***б) дополнительная литература***

1. Богданов, А.В. Немецкий язык. 30 уроков. От нуля до совершенства. / А.В. Богданов. – М.: Издательство Центрполиграф, 2010. – 319 с. [www.nlr.ru](http://www.nlr.ru)
2. Казакова, Г.А. Быстрый старт: учебник немецкого языка для начинающих / Г.А. Казакова, З.Б. Агеева. – М.: Астрель: АСТ, 2010. – 318 с.
3. «100% Немецкий. Начальный уровень» Living Language (A Random House Company) под редакцией Хельги Шаер, Москва: Дельта Пабблишинг, 2006.
4. Немецкий язык. Практическая грамматика: учебное пособие на немецком языке для студентов первого курса факультета иностранных языков педагогических университетов / А.Н. Карелин [и др.]. — М. : Московский педагогический государственный университет, 2015. — 264 с. [www.iprbookshop.ru](http://www.iprbookshop.ru)
5. Dreyer Schmitt. Lehr-und Übungsbuch der deutschen Grammatik. Verlag für Deutsch, 2009.
6. Vitamin de. Deutsches Jugendjournal für Länder der GUS.

### Интернет-ресурсы

- [www.vitamin.de](http://www.vitamin.de)
- [www.elibrary.ru](http://www.elibrary.ru)
- [www.iprbookshop.ru](http://www.iprbookshop.ru)
- [www.biblioclub.ru](http://www.biblioclub.ru)
- [www.nlr.ru](http://www.nlr.ru)

### **Перечень лицензионного программного обеспечения**

- Microsoft Visio Professional 2016.
- Visual Studio Professional 2015.
- Adobe Acrobat Pro DC.
- АBBYY Lingvo x6.
- АBBYY FineReader 12.
- АBBYY PDF Transformer+
- АBBYY FlexiCapture 11.
- ПО для управления процессом обучения LabSoft Classroom Manager, артикул SO2001-5A.
- Справочно-правовая система «КонсультантПлюс», версия «эксперт». Рег. номер 164638, версия «проф».

- Microsoft Internet Security&Accel Server Standart Ed 2006 English Academic OPEN,(бессрочная), (лицензия 41684549);
- Microsoft Office Professional Plus 2010 Russian Academic OPEN (бессрочная), (лицензия 60939880);
- Kaspersky Anti-Virus Suite for WKS/FS. User 1200 2 year Educational Renewal License (лицензия 2022-000451-54518460), срок пользования с 2017-02-22 по 2019-02-24;
- «Антиплагиат. ВУЗ» Лицензионный договор №181 от 20.03. 2017 г.

Автор  /Медведева Г.Г./  
(подпись) (расшифровка подписи)

Рецензент  /Ракова Е.В./  
(подпись) (расшифровка подписи)

Рассмотрена на заседании кафедры АФиП 19.09.18, протокол № 1  
(дата)

Утверждена на совете ИФиИВ 27.11.18, протокол № 1  
(дата)